

# コミュニケーション サポート!

【多言語翻訳アプリ】

無料アプリ

## VoiceTra <ボイストラ>

国立研究開発法人情報通信研究機構(NICT)開発

～ダウンロードはこちらから～

● VoiceTra サポートページ

<https://voicetra.nict.go.jp/>

- 「言葉が分からないから…」とあきらめるのではなく、翻訳アプリを活用しましょう!
- ジェスチャーで表現したり絵に描いたりするのも有効です!



## ご存じですか? 『やさしい日本語』

「やさしい日本語」は、普段使っている日本語を、相手にわかりやすく伝えるため、配慮した日本語のことです。

阪神・淡路大震災で、被災した外国人に、情報が、十分届かなかったことがきっかけで、正確に、早く、外国人に情報を伝える手段として、考え出されました。今では、高齢者や障がいがある人にも使われています。

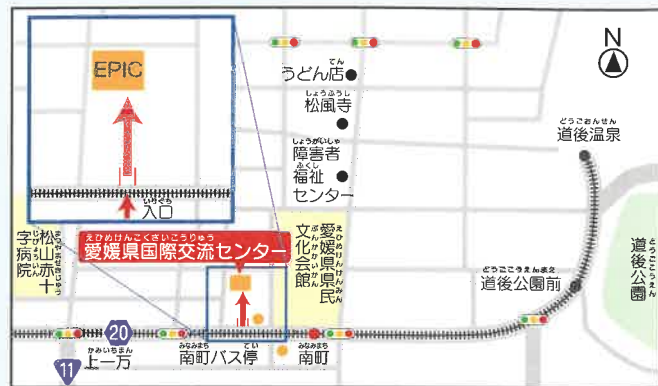
「優しい」気持ちを持って、「易しい」日本語を使ってみましょう。

詳細は、次のサイトをご覧ください。



「みんなで使ってみよう!やさしい日本語」  
(公益財団法人愛媛県国際交流協会)

## 公益財団法人 愛媛県国際交流協会(EPIC)



〒790-0844 松山市道後一方1番1号  
TEL:089-917-5678(代)



## 市町の国際交流協会

四国中央市国際交流協会  
(四国中央市三島宮川4-6-55 四国中央市役所地域振興課国際交流係内)

新居浜市国際交流協会  
(新居浜市繁本町8番65号 新居浜市市民文化センター別館1階)

特定非営利活動法人西条市国際交流協会  
(西条市明屋敷131-2 SAIJO BASE2階)

今治市国際交流協会  
(今治市南大門町2-5-1 今治市役所第3別館1階)

公益財団法人松山国際交流協会  
(松山市三番町6-4-20 松山市男女共同参画推進センター1階)

公益財団法人内子町国際交流協会  
(喜多郡内子町内子1515 内子町教育委員会 自治・学習課内)

八幡浜市国際交流協会  
(八幡浜市北浜一丁目1番1号 八幡浜市役所政策推進課内)

伊方町国際交流協会  
(西宇和郡伊方町湊浦1993-1 伊方町教育委員会事務局生涯学習係内)

宇和島市吉田町国際交流協会  
(宇和島市吉田町知永4-791-2)

## だれもが安心してくらせるまちに ～外国人の人権を尊重しましょう～

愛媛に住む日本人も外国人も、  
共に支え合うことが大切です。



外国人のための相談窓口を紹介しています。

あなたの周りに困っている外国人はいませんか?

このリーフレットを活用して積極的に  
声をかけてみてください。



愛媛県、松山地方方法務局、  
愛媛県人権擁護委員会連合会、  
愛媛県人権啓発活動ネットワーク協議会



# じんけん そうだん 人権のことを相談したい

## がいこくじん じんけん もんだい 外国人の人権問題

### 【職場】

- 就職活動の際、能力や適性を判断してもらえない。
- 技能実習生への暴言や暴行 など



### 【学校】

- 子どもがいじめを受けている。など



### 【地域】

- お店やレストランの入店を断られた。
- マンションの入居を断られた。など



げんご ぶんか せいかつしゅうかん ちが りかい  
言語や文化、生活習慣などの違いを理解し、  
たが さんちょう あ たいせつ  
お互いに尊重し合うことが大切です。

## がいこくじん じんけん そうだん 外国人人権相談

### 1 相談できる言葉

英語

### 2 相談できる時間

毎月第4木曜日 午後1時30分から午後3時30分まで

### 3 窓口の場所

愛媛県国際交流センター(EPIC)(松山市道後一萬1-1)

相談無料

窓口相談

## ほうりつ がいこくじん じんけん そうだんじょ 法務省 外国人のための人権相談所

### 1 相談できる言葉

英語、中国語、韓国語、

フィリピン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、

スペイン語、インドネシア語、タイ語

※ 通訳を介して面談による人権相談に応じます。

### 2 相談できる時間

月曜日から金曜日(年末年始を除く)

午前9時から午後5時まで

### 3 窓口の場所

松山地方方法務局 人権擁護課(松山市宮田町188-6)

相談無料

窓口相談

## ほうりつ がいこくご じんけん そうだん 法務省 外国語人権相談ダイヤル

### 1 相談できる言葉

英語、中国語、韓国語、

フィリピン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、

スペイン語、インドネシア語、タイ語

※ この電話は民間の多言語電話通訳サービス提供事業者に  
接続の上、管轄の法務局・地方方法務局につながります。

### 2 相談できる時間

月曜日から金曜日(年末年始を除く)

午前9時から午後5時まで

### 3 電話番号

0570-090911

相談無料

電話相談

## ほうりつ がいこくご じんけん そうだん 法務省 外国語インターネット人権相談

### 1 相談できる言葉

英語、中国語、韓国語、

フィリピン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、

スペイン語、インドネシア語、タイ語

### 2 相談方法

二次元コードかURLで読み込んでください。

<https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html#01>

相談無料

インターネット相談



# せいかつ なか こま 生活の中で困ったこと、 わからないことを相談したい

- 日本語を勉強したい ●友だちを作りたい など

## がいこくじん せいかつ そうだん EPIC 外国人のための生活相談

相談無料

### 1 相談できる言葉

日本語、英語、中国語、韓国語、

ベトナム語、タガログ語、インドネシア語 など

### 2 相談できる時間

月曜日から土曜日 午前9時から午後5時まで

### 3 窓口の場所

愛媛県国際交流センター(EPIC)

(松山市道後一萬1-1)

### 4 電話番号

080-4783-5253

## ほうりつ 法律のトラブルについて 相談したい

- 離婚 ●パートナーの暴力(DV)
- 給料をもらえていない ●解雇された
- ピザ ●事故 ●借金 など

## にほん しほう しえん ほう 日本司法支援センター(法テラス)

相談無料

### 多言語情報提供サービス

### 1 相談できる言葉

英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、

ベトナム語、タガログ語、ネパール語、タイ語、

インドネシア語

### 2 相談できる時間

月曜日から金曜日 午前9時から午後5時まで

### 3 電話番号

0570-078377

詳しくはホームページを見てください。

<https://www.houterasu.or.jp/multilingual/index.html>

